

**RAGAM BASA SUNDA DIALÉK SOSIAL KARAWANG
DINA BUKU KUMPULAN CARPON KARYA DARPAN**

(Ulikan Struktur jeung Léksikosemantik)

TÉSIS

diajukeun pikeun nyumponan salah sahiji sarat
nyangking gelar Magister Pendidikan



Ku

Dessy Nurhabibah

NIM 2002355

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN BUDAYA SUNDA

FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SAstra

UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA

2023

Dessy Nurhabibah, 2023

*RAGAM BASA SUNDA DIALÉK SOSIAL KARAWANG DINA BUKU KUMPULAN CARPON KARYA DARPAN
(Ulikan Struktur jeung Léksikosemantik)*

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda

Oleh
Dessy Nurhabibah

S.Pd Universitas Pendidikan Indonesia Bandung, 2020

Sebuah Tesis yang diajukan untuk memenuhi salah satu syarat memperoleh gelar Magister Pendidikan (M.Pd.) pada Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra

© Dessy Nurhabibah
Universitas Pendidikan Indonesia
Januari 2023

Hak Cipta dilindungi undang-undang
Tesis ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian,
Dengan dicetak ulang, difoto kopi atau cara lain tanpa izin dari penulis

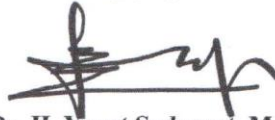
LEMBAR PENGESAHAN

DESSY NURHABIBAH

**RAGAM BASA SUNDA DIALÉK SOSIAL KARAWANG
DINA BUKU KUMPULAN CARPON KARYA DARPAN**
(Ulukan Struktur jeung Léksikosemantik)

disaluyuan jeung disahkeun ku:

Pangaping I,



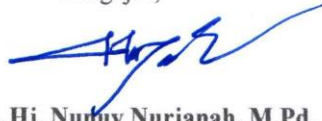
Prof. Dr. H. Yayat Sudaryat, M.Hum.
NIP 1963021019873031001

Pangaping II,



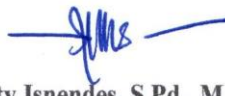
Dr. H. Dingding Haerudin, M.Pd.
NIP 196408221989030001

Penguji I,



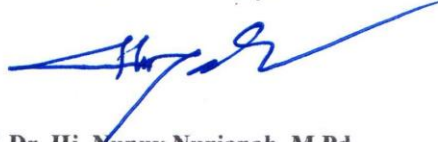
Prof. Dr. Hj. Nunuy Nurjanah, M.Pd.
NIP 196707101991022001

Penguji II,



Dr. Retty Isnendes, S.Pd., M.Hum.
NIP 197212021999032001

Kauninga ku
Ketua Program Studi
Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda



Prof. Dr. Hj. Nunuy Nurjanah, M.Pd.
NIP 196707101991022001

**RAGAM BASA SUNDA DIALÉK SOSIAL KARAWANG
DINA BUKU KUMPULAN CARPON KARYA DARPAN
(Ulikan Struktur jeung Léksikosemantik)¹**

Dessy Nurhabibah²

ABSTRAK

Ragam basa dialék sosial Karawang perlu didokumentasikeun tur dianalisis kalawan daria. Tarékah ngahirupkeun basa dialék sosial Karawang dina karya sastra mangrupa hal nu kacida pentingna. Tujuan ieu panalungtikan nyaéta pikeun ngadésripsikeun jeung ngabandingkeun dialék sosial Karawang dumasar kana ragam basa, wangun kecap jeung babandingan léksikosemantik dina kumpulan carpon karya Darpan. Ieu panalungtikan kaasup panalungtikan kualitatif ngagunakeun metode déskriptif, data nu dikumpulkeun ngagunakeun kartu data. Téknik dokuméntasi anu digunakeun ngagunakeun metodé padan jeung distribusional. Tina 229 data anu kapanggih aya genep wanda ragam basa nyaéta akrolék, basilék, vulgar, slang, kolokial, jeung jargon. Disawang tina wangun kecapna mangrupa kecap salancar, kecap rundayan, kecap rajékan, jeung kecap kantétan. Satuluyna dibandingkeun basa dialék sosial Karawang jeung basa sunda lulugu kapanggih tina segi fonologis (37 kecap), segi morfologis (88 kecap), jeung segi leksikal (101 kecap). Tina hasil babandingan katitén yén basa dialék sosial Karawang mibanda kahasan kecap-kecapna dibandingkeun jeung basa Sunda lulugu.

Kecap galeuh: dialék, léksikosemantik, ragam basa.

¹ Ieu tésis diaping ku Prof. Dr. H. Yayat Sudaryat, M. Hum., jeung Dr. Dingding Haerudin, M.Pd.

² Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa jeung Budaya Sunda FPBS UPI 2020

Dessy Nurhabibah, 2023

**RAGAM BASA SUNDA DIALÉK SOSIAL KARAWANG DINA BUKU KUMPULAN CARPON KARYA DARPAN
(Ulikan Struktur jeung Léksikosemantik)**

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

**RAGAM BAHASA SUNDA DIALEK SOSIAL KARAWANG
DALAM BUKU KUMPULAN CARPON KARYA DARPAN
(Kajian Struktur dan Léksikosemantik)¹**

Dessy Nurhabibah²

ABSTRAK

Ragam bahasa dialék sosial Karawang perlu didokumentasikan dan dianalisis secara serius. Usaha melestarikan bahasa dialek sosial Karawang dalam karya sastra merupakan hal yang sangat penting. Tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan dan membandingkan dialek sosial Karawang berdasarkan ragam bahasa, kategori/bentuk kata, dan perbandingan Léksikosemantik dalam kumpulan cerpen karya Darpan. Penelitian ini termasuk penelitian kualitatif menggunakan metode deskriptif, data dikumpulkeun menggunakan kartu data. Teknik dokumentasi yang digunakan menggunakan metode padan dan distribusional. Dari 229 data yang ditemukan ada enam bentuk ragam basa yang ditemukan yaitu akrolek, basilek, vulgar, slang, kolokial, dan jargon. Dilihat dari bentuknya berupa kata dasar, kata imbuhan, kata ulang, dan kata majemuk. Selajutnya bahasa dialék sosial Karawang dibandingkan dengan bahasa Sunda lulugu dari segi fonologis (37 kata), Segi morfologis (88 kata), dan segi leksikal (101 kata). Dari hasil perbandingan terlihat bahawa bahasa dialék sosial Karawang memiliki ciri khas kata yang berbeda dari bahasa Sunda lulugu.

Kata kunci: dialek, leksikosemantik, ragam bahasa.

¹ Tesis ini dibimbing oleh Prof. Dr. H. Yayat Sudaryat, M. Hum., dan Dr. Dingding Haerudin, M.Pd.

² Mahasiswa Prodi Pendidikan Bahasa dan Budaya Sunda FPBS UPI 2020

Dessy Nurhabibah, 2023

**RAGAM BASA SUNDA DIALÉK SOSIAL KARAWANG DINA BUKU KUMPULAN CARPON KARYA DARPAN
(Ulukan Struktur jeung Léksikosemantik)**

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

**VARIETY OF SUNDANESE LANGUAGES KARAWANG SOCIAL DIALECTS IN THE
BOOK CARPON COLLECTION BY DARPAN
(Studies of Structure and Lexicosemantics)¹**

Dessy Nurhabibah²

ABSTRACT

The variety of Karawang social dialect needs to be mastered and analyzed seriously. Efforts to resolve the Karawang social dialect in literary works are very important. The purpose of this study is to describe and compare Karawang social dialects based on language variety, word categories/forms, and lexicosemantic comparisons in a collection of short stories by Darpan. This research includes qualitative research using descriptive methods, data collected using card data. Sales techniques used are equivalent and distributional methods. From the 229 data found, there were six forms of base variety found, namely akrolék, basilék, vulgar, slang, colloquial, and jargon. Judging from the form of the word base, affixes, repeated words, and compound words. Furthermore, the Karawang social dialect is compared to lulugu Sundanese in terms of phonological (37 words), morphological (88 words), and lexical (101 words) aspects. From the results of the comparison, it can be seen that the Karawang social dialect language has a word specificity that is different from lulugu Sundanese.

Keywords: dialect, lexicosemantics, variety of languages.

¹ This thesis in guidance of Prof. Dr. H. Yayat Sudaryat, M. Hum., and Dr. Dingding Haerudin, M.Pd.

² Student of Departement Sundanese Language and Culture Education Class of 2020

Dessy Nurhabibah, 2023

**RAGAM BASA SUNDA DIALÉK SOSIAL KARAWANG DINA BUKU KUMPULAN CARPON KARYA DARPAN
(Ulikan Struktur jeung Léksikosemantik)**

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

DAPTAR EUSI

PERNYATAAN	iv
PANGJAJAP	v
TAWIS NUHUN	vi
ABSTRAK	vii
ABSTRAK	ix
ABSTRACT	x
DAPTAR EUSI	xi
DAPTAR BAGAN	xiv
DAPTAR GAMBAR	xv
DAPTAR TABÉL	xvi
DAPTAR LAMPIRAN	xviii
DAPTAR SINGGETAN	xix
BAB I BUBUKA	
1.1 Kasang Tukang	1
1.2 Rumusan Masalah	4
1.3 Tujuan Panalungtikan.....	4
1.3.1 Tujuan Umum	4
1.3.2 Tujuan Husus	5
1.4 Mangpaat Panalungtikan.....	5
1.4.1 Mangpaat Tioritis	5
1.4.2 Mangpaat Kawijakan	5
1.4.2 Mangpaat Praktis.....	6
1.4.2 Mangpaat Isu jeung Aksi Sosial.....	6
1.5 Raraga Tulisan	6
BAB II ULIKAN TIORI DIALEK SOSIAL, PANALUNGTIKAN SAMÉMÉHNA, JEUNG RARAGA MIKIR	
2.1 Ulikan Tiori.....	8
2.1.1 Dialék jeung Dialék Sosial.....	8

2.1.2	Dialék Sosial minangka Ragam Basa	9
2.1.3	Kandaga Kecap dina Dialék Sosial	14
2.1.3.1	Wangenan Kandaga Kecap	14
2.1.3.2	Struktur Léksikal	15
2.1.3.3	Wangun Kecap	17
2.1.3.4	Harti Kecap	22
2.1.4	Babandingan Unsur Kabasaan	22
2.2	Panalungtikan Saméméhna	24
2.3	Raraga Mikir	26

BAB III MÉTODE PANALUNGTIKAN

3.1	Désain Panalungtikan.....	28
3.2	Téknik Panalungtikan	29
3.2.1	Téknik Ngumpulkeun Data.....	29
3.2.2	Téknik Ngolah Data	29
3.3	Instrumen Panalungtikan	30
3.4	Data jeung Sumber Data	32
3.5	Wangenan Oprasional.....	34

BAB IV HASIL PANALUNGTIKAN JEUNG PEDARAN

4.1	Hasil Panalungtikan	34
4.1.1	Ragam Basa	37
4.1.1.1	Ragam Basa Tinulis Wangun Prosa	37
4.1.1.2	Kategori Ragam Basa	40
4.1.2	Wangun Kecap Dialék Sosial Karawang	59
4.1.2.1	Dialék Sosial Wangun Kecap Salancar.....	59
4.1.2.2	Dialék Sosial Wangun Kecap Rundayan	63
4.1.2.3	Dialék Sosial Wangun Kecap Rajékan	70
4.1.2.4	Dialék Sosial Wangun Kecap Kantétan	72
4.1.3	Harti Léksikal	73
4.1.4	Struktur Léksikal	75
4.1.4.1	Kecap Saharti (Sinonimi)	76
4.1.4.2	Kecap Sabalikna (Antonim)	77
4.1.4.3	Kecap Sangaran (Homonimi)	78
4.1.4.4	Kecap Sawengku (Hiponim)	80

Dessy Nurhabibah, 2023

*RAGAM BASA SUNDA DIALÉK SOSIAL KARAWANG DINA BUKU KUMPULAN CARPON KARYA DARPAN
(Ulikan Struktur jeung Léksikosemantik)*

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

4.1.4.5	Kecap Anéka Harti (Polisemi)	81
4.1.4.6	Kecap Wancahan (Akronim)	82
4.2	Babandingan BDK jeung BSL.....	83
4.2.1	Babandingan Fonologi atawa Grafologi	84
4.2.2	Babandingan Morfém	86
4.2.1	Babandingan Léksikosemnatik	96
4.3	Pedaran	97

BAB V KACINDEKAN, IMPLIKASI, JEUNG RÉKOMÉNDASI

5.1	Kacindekan.....	106
5.2	Implikasi.....	106
5.3	Rékoméndasi	106

DAPTAR PUSTAKA	107
-----------------------------	-----

LAMPIRAN	110
-----------------------	-----

RIWAYAT HIRUP	258
----------------------------	-----

DAPSTAR PUSTAKA

- Abdurahman. (2008). Sociolinguistik: Teori, Peran dan Fungsinya Terhadap Kajian Bahasa dan Sastra. *Jurnal Lingua*, Vol 3(No.1), 18-37. Retrieved 10 21, 2022, from <http://ejournal.uin-malang.ac.id/index.php/humbud/article/view/571/939>
- Arikunto, S. P. (2006). *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktik (Edisi Revisi VI)*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Chaer, A., & Agustina, L. (2014). *Sosiolinguistik: Perkenalan Awal*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Chaer, A., & Muliastuti, L. (2014). *Makna dan Semantik*. Dipetik Oktober 25, 2022, dari UT: <http://repository.ut.ac.id/4770/1/PBIN4215-M1.pdf>
- Danadibrata, R. A. (2015). *Kamus Basa Sunda*. Bandung: Kiblat.
- Darmawati, U. (2018). *Dialek dan Idiolek*. Klaten: Intan Prawira.
- Darmawati, U. (2018). *Ragam Bahasa Indonesia*. Klaten: Intan Prawira.
- Darpan. (2008). *Rusiah Kaopatwelas*. Bandung: Kiblat.
- Darpan. (2020). *Nu Harayang Dihargaan*. Bandung: Kiblat .
- Firmansyah, M. A. (2021). Interferensi dan integrasi Bahasa: Kajian Sosiolinguistik. *Jurnal Paramasastra*, Vol. 8(No.1). Dipetik Desember 13, 2021, dari <https://journal.unesa.ac.id/index.php/paramasastra>
- Hudson, R. A. (1998). *Sosiolinguistik*. Bandung: Geger Sunten.
- Huri, D. (2017). Geografi Variasi Bahasa di Bagian Utara Karawang Jawa Barat. *Jurnal Gramatika*, Vol. 3(2), 239-248. Retrieved Desember 23, 2022, from <https://bit.ly/huridaman>
- KBBI. (2020, Desember 22). *KBBI Online*. Retrieved from KBBI Online: kbbi.web.id
- Kridalaksana, H. (2009). *Kamus Linguistik Edisi Keempat*. Jakarta: Gramedia.
- LBSS. (1985). *Kamus Umum Basa Sunda*. Bandung: Tarate.
- Maulani, O. (2013). *Analisis Fungsi Partikel KA, SA, NA, WA dalam Drama Serintoharu No Hikari 2*. Bandung: (Skripsi, Universitas Pendidikan Indonesia).
- Nurhabibah, D. (2020). Babandingan Kandaga Kecap Tribasa (Sunda, Jawa, Melayu) di Desa Segeran Kecamatan Batujaya Kabupaten Karawang. *Skripsi*.
- Oktavia, W., & Hayati, N. (2020). Pola Karakteristik Ragam Bahasa Istilah Pada Masa Pandemi Covid 19 (Coronavirus Disease 2019). *Tabasa: Jurnal Bahasa, Sastra Indonesia dan Pengajarannya*, Vol 1(1), 1-15.
- Prawirasumantri, A. S. (2010). *Kamekaran, Adegan, jeung Kandaga Kecap Basa Sunda*. Bandung: Geger Sunten.

Dessy Nurhabibah, 2023

RAGAM BASA SUNDA DIALÉK SOSIAL KARAWANG DINA BUKU KUMPULAN CARPON KARYA DARPAN
(Ulukan Struktur jeung Léksikosemantik)

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

- Rahmat. (2015). Makna Leksikal dan Makna Gramatikal: Ruwatan, Sukerta dan Murwakala. *Jurnal Literasi*, Vol 5(No 2), 150-157. Retrieved November 11, 2022, from <https://jurnal.unej.ac.id/index.php/LIT/article/download/6096/4514/#:~:text=Jadi%2C%20makna%20leksikal%20adalah%20makna,mengalami%20proses%20morfofonemi%20dan%20pemajemukan>.
- Saragih, A. (2008). Bahasa Indonesia Lisan dan Tulisan. *Jurnal Medan Makna*, Vol. 5(No 1). Retrieved November 4, 2022, from <https://ojs.badanbahasa.kemdikbud.go.id/jurnal/index.php/medanmakna/article/view/796/390>
- Sariono, A. (2016). *Pengantar Dialektologi, Panduan Penelitian dengan Metode Dialektometri*. Yogyakarta: CAPS.
- Sofawati. (2020). Ragam Basa Iklan Komersial Basa Sunda di Média Massa. *Skripsi*.
- Sudaryanto. (2015). *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta: Duta Wacana University.
- Sudaryat, Y. (2004). *Elmuning Basa*. Bandung: Walatra.
- Sudaryat, Y. (2007). *Pedaran Basa Sunda*. Bandung: Geger Sunten.
- Sudaryat, Y. (2010). *Ulukan Semantik Sunda*. Bandung: Geger Sunten.
- Sudaryat, Y. (2013). Pemarkah Pertarafan dalam Bahasa Sunda. *Jurnal Bahasa dan Sastra Adabiyat*, Vol. 12(No 2), 263-282. Retrieved Desember 10, 2022, from <https://ejournal.uin-suka.ac.id/adab/Adabiyat/article/view/560/502>
- Sudaryat, Y. (2015). *Wawasan Kesundaan*. Bandung: Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah, Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra, Universitas Pendidikan Indonesia.
- Sudaryat, Y., Prawirasumantri, A., & Yudibrata, K. (2013). *Tata Basa Sunda Kiwari*. Bandung: Yrama Widya.
- Sugiyono. (2012). *Metode Penelitian Kuantitatif kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta.
- Suhendar, N. (2016). RAGAM BASA DI KECAMATAN PAKISJAYA KARAWANG. *Tesis*.
- Tamsyah, B. R. (1999). *Kamus Istilah Tata Basa jeung Sastra Sunda*. Bandung: Alfabeta.
- Yudibrata, K. (1990). *Geografi Dialek Bahasa Sunda di Kabupaten Karawang*. Jakarta: Departemen Pendidikan dan Kebudayaan.

Dessy Nurhabibah, 2023

*RAGAM BASA SUNDA DIALÉK SOSIAL KARAWANG DINA BUKU KUMPULAN CARPON KARYA DARPAN
(Ulukan Struktur jeung Léksikosemantik)*

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu